



学びましょう！契約のはてな ～未成年者の契約～

未成年者の契約では、法定代理人（通常は父母）の同意を得ないでしたものは、法定代理人または本人がその契約を取り消すことができます。しかし、全ての契約が取り消しできるとは限りません。

次のクイズで学びましょう。

問題

次の内、契約を取り消すことができないのはどれ？

- ①四郎くん(12歳)が買った最新携帯ゲーム機(1万円)
- ②みそ子さん(19歳)が契約した美顔エステ(25万円)
- ③ベイガ二世くん(18歳)が20歳と偽って買った中古自動車(50万円)
- ④みそ子さんが資格習得のために契約した英会話教室(30万円)

ヒント：答えは一つではありません。
正解は…枠外右下に

未成年者の契約が取り消しできるのは、保護者が未成年者に与えた小遣い（自由に使っていいお金）の範囲内かどうかに関係します。

例えば、一人暮らしの大学生の場合は仕送りから生活費を除いた金額です。①は小遣いの範囲内と考えられ、取り消すことができません。③は未成年者が成年者と偽って契約しているため、これは取り消すことができません。なお、結婚している未成年者は成年者とみなされるので、みそ子さんが既婚であれば②、④も取り消すことができます。

いかがでしたか？4月からの新生活を迎えるにあたり、お金の使い道は家族でよく話し合うようにしましょう。

②③④…埼玉

チュウ&フランチ中伊報「両国の方言」

方言で話しかけられ、意味がわからなくて対応できない時はストレスを感じますが、声をかける側のやさしい、誇らしい気持ちはよく分かります。方言は通じ合うと思う仲間の間でしか使わない言葉で、自分の故郷への自慢と愛情を込めた言葉ですね。

広い中国でも方言はたくさんあります。共通語は北方方言（主に北京方言）を土台にしています。その他、上海あたりでは吳方言が話され、南方の香港、マカオ、広東省では広東語が使われます。

また、台湾と福建省の南部では閩南語という同じ方言を使っています。中部と西南部の省もそれぞれ方言があり、少数民族のほとんども自分なりの言葉を持っています。全体的に、南西へ行けば行くほど、方言と共通語の違いが大きくなります。例えば広東語は外国語のように聞こえ、中国人でもわざわざ勉強するほどです。（チュウ）



文化講座の料理教室の様子

日本と同様にイタリアでも方言があります。古代ローマ帝国ではラテン語が公用語でしたが、古代ギリシャ人の植民者をはじめ、中世以降のさまざまな言語の侵入が、イタリア語とその方言に著しい影響を与えました。また、地域によっては、隣接国との領土争いや歴史的な関係などによって発展しました。

例えば西中部に位置するトスカーナ州の方言は、ルネッサンス以来、主に中世作者のダンテやボカッチオなどの作品が大成したことにより、文芸語の地位を得た後、現代のイタリア標準語としてみなされるようになりました。

北東地域のベネト方言は、さまざまな国と貿易が盛んだったので、他言語の影響が非常に濃いと考えられます。南島地方のシチリア方言は特にギリシャ語の影響を受けたようですが、アラビア語の影響も見られます。（フランチ）

自動車などの移転・抹消登録の届け出はお済みですか？

4月1日現在の所有者に税金がかかります

軽自動車やバイクなどを他人に譲ったり、スクラップ（解体処分）しても、名義変更や廃車の届け出などの手続きを済ませないと、そのまま4月1日現在の所有者に対して税金がかかってしまいます。

車両の移転・廃車などをする際は、右記の場所で速やかに手続きを行ってください。

対象車両	手続き場所
125cc以下のバイク 小型特殊自動車	南島原市役所または各支所 ☎050(3381)5023
125ccを超え250cc以下のバイクまたは軽自動車	軽自動車協会連合会 長崎事務所 ☎095(838)3244
250ccを超えるバイク 普通自動車	九州運輸局 長崎支局 ☎050(5540)2083

※年度末は混雑が予想されます。

県外で廃車などの手続きをされた人へ

「長崎」ナンバーの車両を県外で廃車したり、住所や名義変更などの登録変更をした際は、本人がこれまで課税されていた自治体に対して「税止めの手続き」をしなければなりません（軽自動車検査協会などへ委託しない場合）。

「税止めの手続き」をしない場合、軽自動車税の納税通知書が元の持ち主に届いてしまい、トラブルの原因となります。県外で廃車などの手続きをした人は、必ず「税止めの手続き」をお願いします。

不法投棄を防ぐために監視カメラを設置



最近、農業用廃プラスチック（廃ビニール、廃ポリなど）を、指定日以外に出したり、指定袋に入れずに出しているケース（不法投棄）が増加し、対応に苦慮しています。

このような状態が続くようであれば、回収場所の閉鎖も検討せざるを得なくなり、ルールを守って出している農家の皆さんの不利益となります。そこで、不法投棄を防ぐために監視カメラを設置します。

4月1日～ 北有馬町ふれあい交流広場回収所

広報紙のスマートフォン配信をしています

「広報南島原」が無料アプリ「i 広報紙」を利用してスマートフォンなどで閲覧できるサービスを導入しました。毎月1日に自動的にお知らせが届き、いつでもどこでも読むことができます。

ダウンロード方法

Googleplay(グーグルプレイ)およびApp Store(アップストア)から無料でダウンロードできます。

《主な特徴》

- 南島原市のホームページに接続しなくても、最新号を自動で端末にお届け。
- ページめくり、拡大縮小なども簡単。
- 画面のスクラップをしてメールに添付したり、LINEやFacebookなどのSNSサービスに投稿できます。

